AWE Mainta
E DIFERENCIA DEN NOTICIA

PASHENTNAN DI ARUBA NA COLOMBIA TA SIGUI BIRA VICTIMA DI ATRACO



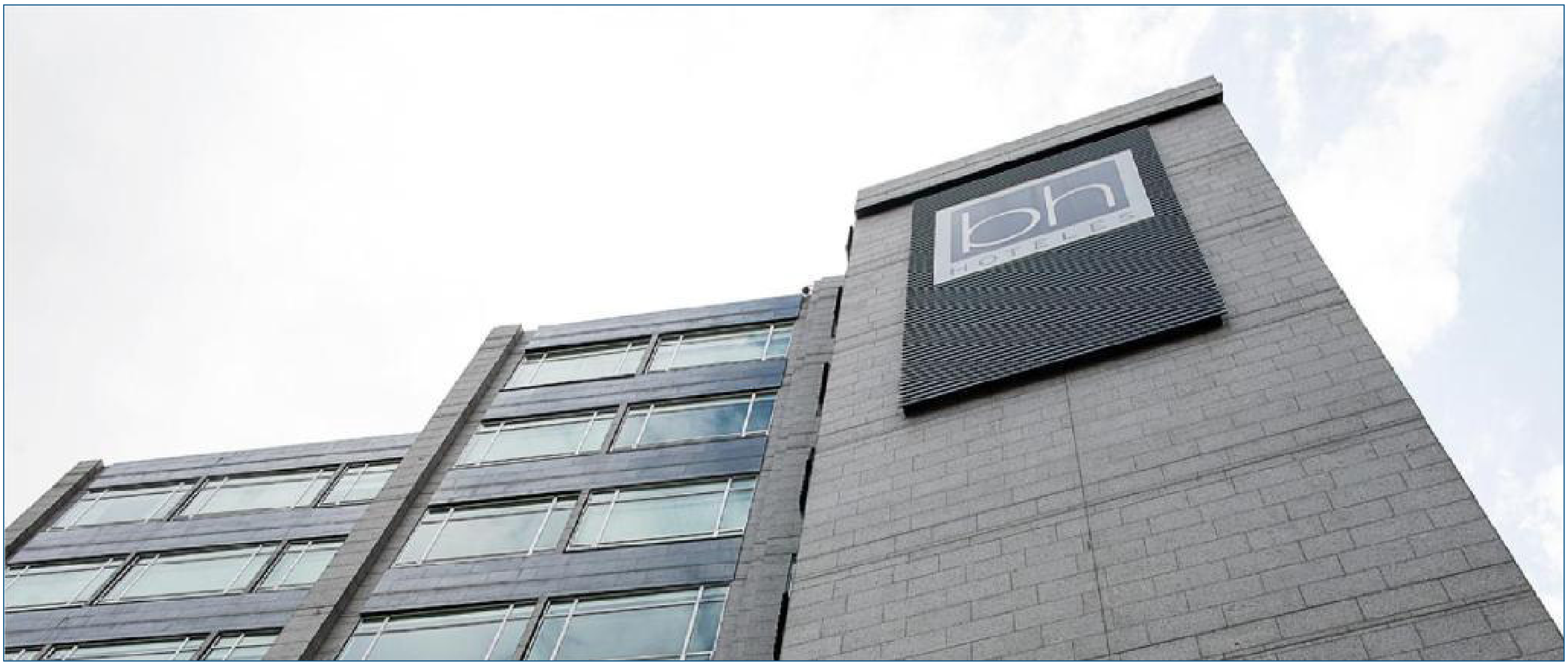
Foto: Alejandro Arango

3
PVV DI WILDERS NO TA PAPIA DI LEY DI EXPULSION PA HENDE DI CARIBE

4
CFT A FADA DI RETRASO DI ENTREGA DI "UITVOERINGSRAPPORTAGE" DI ARUBA

6
A PESAR CU HULANDA TIN UN GOBIERNO DEMISIONARIO
GOBIERNO Y HULANDA TA SIGUI NA MESA PA TRATA ACUERDONAN RELACIONA CU E PRESTAMO DI COVID

Pashentnan di Aruba na Colombia ta sigui bira victima di atraco



E ola di atraco riba pashentnan di Aruba na diferente ciudad di Colombia, ta continua caminda tur cos ta mustra cu pashentnan cu ta yega for di Aruba, ta wordo vigila y dor un of otro forma, antisocialnan sa ki dia nan tin cu actua contra di hendenan procedente di Aruba.

AWEMainta a yega di publica riba e desaroyo aki pero no mucho cos a ser haci y den ultimo lunanan, e situacion a keda mesun cos caminda ciudadanonan di Aruba kende acompaña pa famia- of conocinan, ta bira victima di loke ta parce riba un organisacion bon hinca den otro.

Manera ta conoci for di aki na Aruba caba, hendenan cu ta ser manda Colombia pa tratamento medico avansa dor di tanto AZV of otronan cu ta bay riba propio forsa financiero, ta ser confronta cu situacionnan caminda anti socialnan tin nan base rond di cierto hotelnan na Colombia manera entre otro na Bogota y otro ciudadnan manera Bucaramanga.

Un di e hotelnan caminda AWEMainta mas a ricibi informacion di incidentenan cu Arubianonan na Colombia, t'e Hotel bh Usaquen cu ta keda cerca di e hospital di Santa Fe caminda pashentnan ta bay pa ser atendi pa nan salud.

No ta solamente Arubianonan pero informacionnan ricibi ta mustra cu tur hende cu ta yega pa tratamento medico na Fundacion Santa Fe, lo ta wordo sigui di cerca pa malandronan buscando pa horta hende y entre otro un grupo di entro 7 Venezolano a bira victima di un grupo cu sin duda ta mustra di ta trahando hunto mirando con e tipo di atraconan aki ta tuma luga.

Ta hopi remarcabel cu hendenan cu ta hospeda den e hotel menciona, ta ser confronta cu e ladronnan aki, dunando e impresion cu e antisocialnan aki ta wordo alerta pa 'kisas' personal di e hotel, ya cu e solo hecho cu e ladronnan ta bin bisti den uniforma cu ta mustra cu nan ta polis, ta na altura ta kende nan tin cu acerca, kende nan tin cu solicita pa identifica nan mes pa asina haya oportunidad pa comete nan atraco.

E grupo di Venezolano cu a wordo atraca a perde tur nan placa y no ta cuestion cu nan por yama cas y pidi mas sosten financiero pero e grupo di ladron ta mustra cu ta traha den e area cerca di Hotel Usaquen, vigilando y sperando supuesto informacion for di paden di e hotel, ta kende nan tin cu marca y sigui nan tras.

No ta na ciudad di Bogota sa pero otro ciudadnan manera Bucaramanga tambe tin e tipo di actonan di ladronicia aki ta tumando luga pero no por papia cu lo ta trata di mesun organisacion aki.

Hecho ta cu e antisocialnan aki ta ricibi informacion for di paden di tanto e hotel y posiblemente for di trahadonan di e hospital di Santa Fe, cual ta dificil pa kere pero e forma con asina hopi hende ta wordo vigila y persigui te ora cu nan bira victima di e grupo aki, ta impresionante.

PVV di Wilders no ta papia di ley di expulsion pa hende di Caribe



Den henter e proceso pa loke ta formacion di un gobierno nobo, e ganado di eleccion cu ta partido PVV di Geert Wilders, no a menciona ningun momento, un concepto di ley cu fraccion di PVV a yega di entrega for di aña 2014 relaciona cu ciudadanonan di islanan di Caribe.

Den un reunion na 2014 dos miembro di fraccion di PVV e tempo ey, esta Fritsma y de Graaf, a entrega un concepto iniciativa di un ley cu ta pidi pa ciudadanonan 'Hulandes' procedente for di islanan Hulandes den Caribe, nan wordo manda bek nan isla na momento cu nan wordo condena pa un of otro delito.

Un concepto di ley cu nunca a haya sosten pero cu a keda como un vision di e partido di Wilders y awor cu PVV a gana eleccion, a bolbe mustra riba e concepto di ley aki si un gobierno di Wilders lo presiona pa aproba y ehecuta e ley aki.

N'e momentonan aki e concepto di ley aki no ta riba mesa ya cu algun di e posibel coalicion cu partidonan cu ta mira islanan di Caribe den un forma totalmente diferente, Wilders kier evita cu e puntonan aki cu na e momentonan aki no ta importante y cu lo por stroba henter e proceso aki di formacion y alarga e proceso aki sin cu ta necesario.

Realidad di e caso ta cu Wilders nunca tabata interesa den e islanan conoci como Caribe Hulandes y hasta lo a yega di menciona cu Hulanda lo ta miho dor di deshaci di e islanan aki.
Mientras cu den pasado e ley aki no a bin den discusion mas ta pa motibo cu PVV nunca a hunga un rol di importancia pa loke ta gobernacion di e pais bou maneho di cuater gobierno di Rutte.

Sinembargo tin cu menciona cu den pasado a manda pidi conseho di Raad van State a pidi conseho di Raad van State cu a conclui cu e decision di expulsa ciudadanonan Hulandes for di Hulanda y manda nan bek pa nan islanan den Caribe, ta liña recta cu prohibicion pa tur tipo di discriminacion.

Hopi experto a mustra cu e posibilidad pa un gobierno domina pa PVV proximamente nan no ta mira cu e proposicion di e ley aki lo bolbe wordo presenta pa aprobacion den Tweede Kamer.

CFT a fada di retraso di entrega di "Uitvoeringsrapportage" di Aruba

Den su carta dirigi dia 22 di December di 2023 na Minister di Finansa Xiomara Maduro, den forma bon cla CFT ta bolbe cuestiona y critica e hecho cu Gabinete Wever Croes II, no ta tene su mes na palabracionnan haci cu Hulanda.

Segun e carta di e comision di supervision, Minister Maduro a entrega su reportahe di e di "dos" kwartaal 'uitvoeringsrapportage' di 2023 di e Landspekkt mientras cu esaki mester a ser manda pa CFT for di dia 12 di Augustus manera palabracion cu sa ser haci.



Pues ta trata aki di un retraso di cuater luna y den su rapport CFT ta mustra cu cifranan cu e comision ta dispone di dje pa loke ta ehecucion di presupuesto 2023, cifranan cu ta stipula cu e entrada di impuesto te cu luna di September ta mustra uno sumamente positivo di loke a wordo anticipa.

Segun CFT ta trata di un entrada extra di 35 miyon florin di loke a wordo a anticipa y tur cos ta mustra cu gobierno di Aruba a logra un surplus financiero di entre 170 pa 190 miyon florin pa loke ta e sector colectivo.

Esaki ta resulta den un surplus di 60 miyon adicional di loke Gabinete Wever Croes II a presupuesta cual ta keda refleha den e presupuesto supletorio di 2023 y tambe loke ta e nota final di Aruba y esaki ta pone cu gobierno di Prome Minister Evelyn Wever Croes, a cumpli cu normanan stipula pa loke ta presupuesto.

Un aspecto di e reportahe aki di CFT, ta mustra den cierto sentido un situacion un tiki bruha caminda a pesar cu gobierno a logra di saca entre 170 pa 190 miyon florin, apenas den e 'uitvoeringsrapportage' pa loke ta 2023, Gabinete Wever Croes II solamente a logra na inverti e suma di 1 miyon florin bek den proyectonan.

Na mes momento CFT ta mustra cu gobierno di Aruba tin obligacionnan habri cu ta mustra riba un suma di 46 miyon florin y a mustra cu esaki por ta un problema pa loke ta ser considera como "onderbesteding" y e comision di supervision ta conseha gobierno pa aumenta su nivel di inversion.

Pa casi henter 2023, gobierno di Aruba a tene ceremonianan special pa promove posibel inversionnan cu lo ta den tapara for di algun tempo caba pero cual nunca a tuma luga y ainda no tin mucho claridad ki tempo of si realmente e proyectonan aki lo wordo ehecuta.

Comerciantenan chikito cu ta cay bou KOR,

No tin mester di entrega e declaracion anual di BBO/BAVP/BAZV mas

E comerciantenan aki no ta haya e declaracion den e portal BO impuesto

Departamento di Impuesto ta recorda e comerciantenan chikito cu ta cay bou e Areglo pa comerciante chikito of KOR (Kleineondernemersregeling), cu nan no tin mester di entrega e declaracion anual (jaaraangifte) di BBO/BAVP/BAZV mas manera antes.

Entrante aña 2023

Cu implementacion di e Plan di Impuesto 2023 entrante 1 di januari 2023, e comerciantenan chikito cu tin un eenmanszaak y cu tin un volumen di benta di Afl. 50.000 of menos pa aña, pa ley, ta wordo exonera y pues no tin e obligacion di haci declaracion y pago di BBO/BAVP/BAZV manera otro comerciantenan. Tampoco e comerciantenan aki tin mester di haci e declaracion anual (jaaraangifte) di BBO/BAVP/BAZV den luna di januari.

Portal BO impuesto (BOi)

Debi cu e comerciantenan chikito no tin e deber di haci declaracion di BBO/BAVP/BAZV, nan no ta haya e declaracion mensual den e portal BO impuesto (BOi). Tampoco nan no ta haya e declaracion anual manera antes.

Volumen di benta ta mas cu Afl. 50.000

Na momento cu e volumen di benta (omzet) surpasa Afl. 50.000 durante aña, e comerciante chikito tin e obligacion di cuminsa declara y paga BBO/BAVP/BAZV tur luna, desde e luna cu su omzet a surpasa Afl. 50.000. E tin e obligacion di avisa Departamento di Impuesto mesora, pa e por cuminsa haci e declaracionnan tur luna via e portal BO impuesto (BOi). Pa avisa, mester yena un formulario digital via e website: https://www.impuesto.aw/belastingmiddelen

Registracion pa BBO/BAVP/BAZV

Departamento di Impuesto no ta registra e comerciantenan chikito pa BBO/BAVP/BAZ tanten cu no tin cambio den e volumen di benta.

E comerciantenan aki ta registra si pa inkomstenbelasting, pa cual nan tin e deber di entrega e cuentanan anual di e empresa ora di haci e declaracion corespondiente.

E comerciantenan chikito (cu tin eenmanszaak) ta wordo registra pa BBO/BAVP/BAZV:

- Ora e volumen di benta di e empresa surpasa Afl. 50.000 den un aña.
- Ora e comerciante chikito - boluntariamente - pidi pa e wordo registra en conexion cu deduccion di BBO paga na frontera.

Unabes cu un comerciante chikito wordo registra pa BBO/BAVP/BAZV, e tin e deber segun ley di haci declaracion y pago tur luna durante tur e añanan cu ta sigui, no obstante si den un aña e omzet a baha bek bou di Afl. 50.000.

Pa mas informacion por yama Departamento di Impuesto na telefon 5227423 of 5227424.

A pesar cu Hulanda tin un gobierno demisionario

Gobierno y Hulanda ta sigui na mesa pa trata acuerdonan relaciona cu e prestamo di Covid

Prome Minister Evelyn Wever-Croes, durante un entrevista recien na prensa a enfatisa cu Aruba y Hulanda ta continua na mesa pa loke ta trata acuerdonan relaciona cu e prestamo di Covid a pesar cu Hulanda tin un gobierno demisionario. Prome Minister a indica cu e dossier referente Aruba no a wordo considera controversial pa Parlamento Hulandes por lo tanto e Secretario Demisionario por sigui atende cu ne.

Prome Minister a remarca cu Gobierno di Aruba ta trahando riba diferente nivel cu Hulanda entre otro cu Secretario di Estado Alexandra van Huffelen y su ekipo di ambtenaar y tambe Gobierno ta den contacto cu e Minister di Finansa Hulandes.

E mandatario principal di nos pais a expresa cu aña 2024 a habri Aruba cu un supervision financiero hopi robusto. Aruba semper tawata tin supervision financiero pero e ultimo añanan no tawata tin normanan ancra den e ley. Hulanda a indica cu nos supervision no ta bon. Na fin di aña ultimo, Parlamento di Aruba unanimamente a bay na fabor di e cambionan den e ley di supervision, LAft. Awo e ley ta firma y fuerte y no por wordo cambia zomaar, cu normanan mas actual y actualisa inclui den dje.

Cu esaki, Prome Minister a expresa, Aruba ta mustra mundo henter cu Aruba no tin miedo di supervision y esaki ta trece trankilidad pa esnan cu ta presta Aruba cu nos tin un supervision financiero, manera otro paisnan rond mundo cu tambe tin un of otro forma di supervision financiero.

"Esaki ta cambia e escenario. E tempo ey por tawata tin discusion cu Aruba lo haya un boeterente di 6.9% pasobra Hulanda no tawata confia nos sistema di supervision. Aworaki esaki no ta e caso mas. Aruba awor ta conta cu un supervision financiero sumamente robusto, fuerte y firme hinca den otro, cu henter Parlamento a para su tras. Mi ta den contact cu Secretario di Esatado van Huffelen. Nos ta na mesa, nos no a yega na un resolucion ainda pero mi tin tur fe y confiansa cu nos ta sali afo cu e miho resultado pa e pueblo di Aruba", Prome Minister a enfatisa.



Cuanto Airbnb's tin na Aruba?

A.T.A. ta completa otro estudio y ta actualisa e inventario total!

Oficina di Turismo (A.T.A.) a conduci un estudio pa actualisa e inventario di 'Short-Term Vacation Rentals' (STVR) na Aruba. Un estudio cu ta inclui inventario di condominiums existente y esunnan cu ta na caminda pa realisacion y lista actualisa di luga di estadia cu no ta un hotel pero cu si ta disponibel na e turista cu ta keda na Aruba pa un tempo cortico. (Fuente di lista: Transparent & investigacion adicional MGM Source).

Inventario Total 'Short-Term Vacation Rentals' (Airbnb): 3748 unidad

Segun e resultado di e estudio, por menciona cu den totalidad, Aruba ta conta cu 3,748 unidad di STVR activo cu lo por acomoda 17,321 persona. Si separa e seccion aki den categoria, por mira cu e categoria di Vacation Homes ta conta cu un total di 675 unidad cu un capacidad di 4,598 persona. Categoria Villas ta conta cu un total di 96 unidad cu un capacidad di 1,091 persona.

Categoria Apartments in a Complex ta conta cu un total di 914 unidad cu un capacidad di 2,994 persona. Categoria Apartments & Guestshouses ta conta cu un total di 498 unidad cu un capacidad di 1,317 persona. Categoria 'Others' cu ta tur acomodacion cu no ta cay bou di e categorianan menciona anteriormente, ta conta cu un total di 254 unidad cu un capacidad di 766 persona. Finalmente, categoria Condominiums, ofreci pa estadia cortico y cu a incorpora den un 'Rental Pool Program', ta estima riba un total di 1,311 unidad cu un capacidad di 6,555 persona.

Inventario Total incluyendo condominiums den 'pipeline': 4489 unidad

Pa loke ta e categoria di Condominiums, conforme informacion compila pa MGM Source kende a conduci e estudio pa A.T.A., tin 741 condominiums cu ta den 'pipeline', cu ta nifica cu nan ta den construccion.

Area unda 'Short-Term Vacation Rentals' ta situa: 61% Noord/Tanki Leendert

Por tuma nota cu 61.4% di e Short-Term Vacation Rentals activo ta situa den region di Noord/ Tanki Leendert, 27.6% ta den region di Oranjestad, 4.1% ta den region di Savaneta, 2.6% ta den region di Santa Cruz, 2.3% ta den region di Paradera y 1.6% ta den region di San Nicolas.

A.T.A. conduciendo estudionan pa actualisa maneho y conseho dirigi riba un desaroyo sostenibel!

A.T.A. lo sigui actualisa diferente estudio conduci na





2017/2018 como parti di e estudio di capacidad di carga cu A.T.A. a conduci na e momento ey.

Lo uza e actualisacion di e inventario di STVR pa formula scenarionan nobo pa Aruba; aki ta crea scenarionan unda ta mustra di un banda e beneficionan di desaroyo mara na expansion di acomodacion y di otro banda e costo y peso cu esaki ta trece entre otro pa cu generacion di desperdicio, pero tambe por ehempel e costo social mara na e respectivo desaroyo.

Ta comparti e informacion entre otro tambe cu Departamento di Impuesto pa asina mehora coleccion di impuesto necesario. A.T.A. ta uza informacion asina na un manera integral pa ahusta su propio maneho pero tambe pa conseha y influencia maneho nacional riba diferente tereno! Por pensa aki tambe riba maneho di zonificacion, registracion di tur STVR, etcetera.

A.T.A. tin un rol importante pa presenta datonan real, conseho y tuma accion unda cu tin mester pa por fomenta un desaroyo turistico sostenibel, pa por garantisa un futuro balansa na beneficio di Aruba.

Disclaimer: Tur potret den e comunicado ta pertenece na Aruba Tourism Authority y no por wordo utilisa sin permiso.

Dama herida den accidente

Diadomingo anochi 8'or y mey pasa polis y ambulance a bay cu urgencia e bocht di Catiri, conoci pa accidente di trafico.

Na yegada di polis ta topa dos auto, un Kia Rio y un Hyundai Santa Fe. Esaki tawata na e crusada den e bocht. Segun informacion, e Santa Fe bayendo nort posiblemente a slip y kita bay na su man robes debi cu e caminda tawata muha y dal e Kia .

Den e accidente un dama a resulta herida, posiblemente debi na mesun seat belt. Caminda a wordo cera ambos banda. Paramediconan cu a yega a mesora a bay atende cu e dama y asina transport'e pa Hospital.
Polis di trafico den casonan unda tin hende herida a presenta tambe.





Starbucks ta enfrenta demanda pa supuesto "abastecemento etico" engañoso



Starbucks ta bao scrutinio legal, ya cu e Liga Nacional di Consumidor a presenta un demanda, treciendo dilanti practica di marketing engañoso relaciona cu e afirmacion di e gigante mundial di koffie, di ta "comprometi cu e abastecemento 100% etico" den su productonan di koffie y te. E demanda, presenta na corte di Washington D.C., ta acusa Starbucks di gaña e consumidornan haciendo afirmacion falso riba su compromiso cu e abastecemento etico mientras cu e ta sigui haya grano di koffie y blach'i te di fuente envolvi den abuso documenta di derecho humano y laboral.

Den un rueda di prensa cu a tuma luga diaranson, e Liga Nacional di Consumidor a subraya e contradiccion entre e afirmacionnan di mercadeo di Starbucks y e supuesto realidad di violacion grave di e derechonan humano y abuso laboral, incluyendo trabao infantil, trabao forsa y acoso y agresion sexual generalisa den e cadena di suministro. Sally Greenberg, director ehecutivo di e grupo di defensa, a afirma cu Starbucks ta transmitiendo un falsedad n'e consumidornan den cada saco di koffie y caha di te cu nan ta exhibi den e tiendanan di comestible.

Starbucks a responde n'e demanda a traves di un vocero, afirmando cu e empresa tin premira defende su mes energicamente di e reclamonan ey y cu ta tuma e tipo di acusacionnan aki hopi na serio. E empresa a haci enfasis riba su compromiso activo cu e explotacionnan agricola pa garantisa e cumplimento di e normanan etico y e verificacion periodico di e cadena di suministro. Starbucks ta mantene su compromiso di traha cu su socionan comercial pa cumpli cu e expectativanan describi den su Declaracion Mundial di Derecho Humano.

E demanda ta cita caso di abuso di e derechonan humano bon documenta den e cadena di suministro di Starbucks, haciendo referencia n'e incidentenan manera e denuncia di 2022 contra e mayor proveedor Brasileño di Starbucks pa condicion laboral similar na sclavitud. E cooperativa di Brasil, cu ta representa un parti significativo di e suministro di e koffie Brasileño di Starbucks, ta conta cu e certificacion di abastecemento C.A.F.E. ta practica di e propio Starbucks.

Starbucks a desaroya e programa Coffee and Farmer Equity Practices (CAFE) na 2004 pa establece su normanan di abastecemento. E programa, supervisa p'e empresa di certificacion y verificacion SCS Global Services, a evalua e proveedornan mediante un cuadro completo di mando cu mas di 200 indicado. Starbucks a informa de su informe di 2022 Global Environmental Social Impact cu 98,2% di su koffie ta bin di fuente etico a traves di CAFE Practices, cu ta representa mas di 400 mil agricultor den mas di 30 pais.

A pesar di e afirmacionnan di Starbucks riba e abastecemento etico, e demanda ta señala informe di investigacion na Brasil y un reportahe di BBC riba violencia di genero y acoso sexual den un plantacion di te di Kenia. E Liga Nacional di Consumidor kier impedi Starbucks haci propaganda engañoso y exigi reforma den e practicanan di abastecemento di e empresa pa garantisa un trato husto n'e trahadonan di su cadena di suministro.

Analisis nobo ta revela

Pildonan dietetico ta hopi uza pa adolescente y ta forma riesgo pa salud

Un reciente analisis ta indica cu e adolescentenan rond mundo, cu un enfasis notabel riba mucha muhe, ta tuma di forma generalisa remedi “over the counter” of no prescribi, suplemento dietetico y otro producto pa baha peso. E estudio, basa riba un revision exhaustivo di investigacion realisa a lo largo di cuater decada, ta calcula cu aproximadamente 9% di e adolescentenan rond mundo a tuma producto di benta liber pa baha peso a lo largo di nan bida y casi e mita di nan a haci esaki den e ultimo luna. Entre e productonan aki, pildo pa baha peso ta esunnan mas frecuente ya cu rond di 6% di adolescentenan a uza nan a lo largo di nan bida, sigui pa laxante (4%) y dietetico (2%).

E tendencia preocupante aki ta trece riesgo significativo p’e salud fisico y mental di e adolescentenan, ya cu e productonan aki no ta recomenda pa mantene un peso saludabel. E investigacionnan anterior a relaciona e uzo di producto pa baha peso no prescribi cu resultado adverso manera trastorno alimentario, autoestima abao, depresion, abuso di substancia, consumo nutricional deficiente y aumento di peso no saludabel na edad adulto.

Dr. Paula Cody, director medico di medicina di adolescente di e Facultad di Medicina y Salud Publico di e Universidad di Wisconsin, a manifesta mas di seis aña pasa su preocupacion pa pildo y suplemento dietetico. E estudio ta reforsa e preocupacionnan aki, destacando e trastornonan alimenticio den crecemento, vooral despues di e pandemia, manera e aumento di admision den hospital y bishita na sala di emergencia ta demostra, relaciona cu trastorno alimentario entre e muchanan.



E estudio ta urgi pa interveni pa preveni y regula e uzo di producto pa baha peso entre e adolescentenan, poniendo enfasis n’e riesgonan sanitario asocia. Obesidad infantil ta un preocupacion mundial creciente, cu lo afecta por lo menos 39 miyon mucha na 2022, segun e Organisacion Mundial di Salud. Sinembargo, e programanan formal di perdida di peso dentro di e sistema sanitario ta considera alternativa mas sigur.

Aunke e estudio ta señala pildo di baha peso como un opcion specialmente popular entre e adolescentenan cu ta busca pa perde peso, ta subraya e falta di norma formal p’e clinicanan pediatrico di control di peso. E expertonan ta recomenda programa structura cu orientacion periodico di parti di e profesionalnan di salud pa proteha nan di e riesgonan asocia na practica di bahamento di peso sin guia y poco saludabel.

Como respons n’e prevalencia alarmante di e uzo di producto pa baha peso di parti di e adolescentenan, e estudio ta boga pa intervencion urgente pa preveni y regula nan acceso, haciendo referencia n’e necesidad di aumenta e conscientisacion riba e riesgonan asocia n’e productonan aki entre e adolescentenan y nan famia.

Actividad volcanico ta provoca dobel evacuacion

Grindavik na Islandia y Suwanosejima na Hapon ta enfrenta erupcion



Tanto na Islandia como na Hapon ta tumando luga un actividad volcanico cu a provoca evacuacion y un aumento di e alertanan. N'e isla Hapones di Suwanosejima, un volcan a drenta den erupcion, sin cu e medionan di comunicacion Hapones a informa di victima of daño inmediato. Simultaneamente, na Islandia, e pueblo di Grindavik, a wordo evacua un biaha mas p'e miedo di actividad volcanico.

E erupcion na Suwanosejima a hiba autoridad na aumenta e nivel di alerta na tres den un escala di cinco. E Agencia Meteorologico di Hapon a pidi e alpinistanan y e residentenan pa tuma medida di proteccion y keda leu di e volcan, ya cu a informa di e caida di baranca te un kilometer leu di e krater, cu e posibilidad cu lo recore dobel di e distancia aki. Suwanosejima, un isla chikito zuidwest di Kyushu cu mas of menos cincuenta habitante, ta cas di un di e volcannan mas activo di e pais.

Mientrastanto, na Islandia a surgi bek e preocupacion na Grindavik, caminda cu 4 mil residente ta enfrenta un otro evacuacion. E riesgo di buraco den tera, pa cual lava por sali, a aumenta, segun e cadena Islandes RUV a informa. Luna pasa e pueblo a sufri un erupcion volcanico cu a provoca e evacuacion inicial di su habitantenan. Aunke e lava no a yega n'e pueblo despues di e erupcion di dia 19 di december, autoridad ta adverti di posibel aftershock cu por provoca buraco den tera.

E reciente ordo di evacuacion ta sigui ta un situacion similar cu a sosode na november, loke ta subraya e caracter impredecibel di e actividad volcanico den e region. Autoridad a ordo e residentenan di Grindavik pa mobilisa durante mas of menos tres siman entrante dialuna.

Mientrastanto tanto Suwanosejima como Grindavik ta enfrenta e incertidumbrenan cu nan respectivo situacion volcanico ta trece cu ne, e atencion mundial ta enfoca riba imprevisibilidad di e catastrofenan natural y den e necesidad di adopta medida di preparacion solido.

Booshi Wever:

Por spera un posicion mas intransigente di Hulanda bou di Premier Wilders!

Medionan di comunicacion Hulandes ta señala cu e partido di Wilders esta PVV ta insisti pa keda mantene e asina yama “Antillianenwet”. Un ley cu lo manda tur “Antiano” cu a wordo condena na Hulanda bek nan Isla. E ley aki probablemente lo no pasa, pasobra segun “Raad van State” e ley ta contra e prohibicion pa discrimina. Loke si ta bira cla ta cu Wilders como Premier no tin ningun intencion pa duna Aruba un trato preferencial.



Personalmente, como Betikista y un bon Arubiano, mi ta condena cada intento pa kita e autonomia di nos Isla. Un lucha severo a wordo hiba pa logra un Status Aparte, pero nos mes como politico no a compronde cu e Status Aparte, banda di a trece autonomia tambe ta encera un responsabilidad enorme pa evita un desaster economico y financiero.
E libertad a para bira libertinahe unda cu tabata gasta placa di pueblo sin misericordia. Un Parlamento na soño cu tabata aproba wowo cera presupuestonan ficticio y presupuestonan supletorio unda sumanan NO presupuesta cu tabata surpasa e “comptabiliteitswet” tambe tabata wordo aproba. Sin papia mes cu ta aproba corupcion den dia cla, por ehempel proyecto hospital cu despues di 11 aña ainda no ta cla, un compra corupto di un incenirator cu no ta sirbi, a “scarmaai” 150 miyon dolar den RDA etc etc.

Pues no por culpa Hulanda ni Wilders den e caso aki di kier tin un miho bista riba e forma inapropia cu nos gobiernonan a y ta maneha nos finansa publico. Partidonan na Aruba ora di ta forma parti di oposicion tabata traha rapportnan cu tabata indica mal maneho y manda esaki Hulanda. Ironia di bida ta cu den gobierno e mesun partidonan aki ta grita “moord en brand” pasobra Hulanda kier mete den nos gobernacion. Insolito ta tambe cu nan mes ta coopera 100% cu Hulanda. Pues nos mester constata cu politiconan na Aruba ta comparti y sostene un intervencion Hulandes, pero eleccion ta cerca y p’esey ta hunga “mooi weer” y ta “praat goed” tur entrega di nos automomia.



Supervision semper ta necesario. E pregunta ta si e mester ta di afó? Un cos ta sigur: e maneho actual ta laga hopi di desea y sin intervencion e situacion lo deteriora, a pesar di haya entradanan grandi di turismo, pasobra nos gobierno tin un buraco grandi den nan man. Gobierno tin 3 aña den gobernacion y ainda nada di un maneho di desperdicio adecuado. RWZI ta den explota y dumpnan ta wordo crea den barionan. Eagle-LNG, planta di hidrogeno den pipeline y un upgrader na refineria mientras ni por garantisa sigur-idad den e tereno di e refineria. Camindanan ta wordo gelapi y kier admiti (of legalisa) estadia di mas hende riba nos isla.

E “wild west” na Aruba no a caba y manera indica na comienso di e articulo nos lo por experiencia un posicion mas intransigente di politiek Den Haag. E tristo ta cu esnan cu lo wordo afecta mas hopi di e situacion problematico entre Hulanda y Aruba lo bay ta e ciudadano cu ya caba tin’e dificil y cu lo mester wak con imigrantenan lo wordo mas beneficia cu nan. E Arubiano lo ta riba “highway2hell”!

Un Grand Slam na Australia

Nabegando door di e encantonan cultural di Australia Open 2024


Scott Barbour

Australia Open 2024 ta invita e entusiastanan di tennis na un extravagancia cultural mas leu di e pistanan. E torneo aki di Grand slam, hopi biaha aclama como un acontecimento cerbesero cu un toke di festival di tennis, ta combina e emocion deportivo cu e ambiente anima y energico propio di Melbourne. Mientras cu ta prepara p a e delicia aki di Down Under, aki bo tin un guia definitivo pa descubri e encantonan cultural cu ta distingui e Australia Open.

E terenonan baña pa solo ta exigi pa presta atencion na dos aspecto esencial: proteccion solar y hidratacion. E solo Australiano, lo suficiente intenso pa iguala e intensidad di e competencia di Rafael Nadal, ta haci cu e proteccion y hidratacion ta primordial. Mas leu di e sede principal, Rod Laver Arena, e pistanan exterior di Australia Open, ta ofrece un ambiente vibrante y anima. Explora e hoyanan menos conoci pa presencia emocionante partido y absorbe e ambiente anima cu ta defini e gran acontecimento tenistico aki.

E programa di entrenamento, diligentemente publica p'e torneo aki, ta brinda e fanaticonan e oportunidad di presencia di cerca nan hungadonan faborito. Aunke e cerbes ta pasa riba e champagne, e Grand Slam oval ta ofrece ambos, creando un atmosfera cu ta mas similar na un festival di musica cu un acontecimento tenistico tradicional. E bandanan cu ta actua durante e evento, manera Tame Impala y Cooking on Three Burners, ta contribui n'e entretenimento.

Pa combati e calor, uza e zonanan di sombra, manera Pista Cuatro y relaha den e puff y stoelnan di descanso. Disfruta di e diferente influencianan cultural di Melbourne, cu ta refleha den e programa di e torneo. E partidonan caminda cu e hungadonan Griego of Serbio ta participa, lo converti den representacion teatral atractivo cu lo mustra e influencia di e migrantenan den e ciudad. Mientras cu bo ta explora Melbourne, pensa riba e taxinan acuatico of e transporte publico pa biba un experiencia unico.

Den conclusion, asisti e Australia Open ta algo mas cu mira e wega di tennis: e ta un aventura cultural inmersivo. For di e desvionan unico te n'e recomendacionnan culinario, e guia aki lo garantisa cu lo bo por probecha den lo maximo su experiencia. Pone bo sunblock, mantene bo mes hidrata y prepara pa un experiencia tenistico inolvidabel na Australia.

AHATA a haci donacion na dos centro di cuido di mucha



Aruba Hotel & Tourism Association (AHATA) a haci un contribucion na Stichting E Barco di Noah Kinderdagverblijf, y Siña y Crece Speelschool y Traimerdia cu un donacion di AFL 5000 pa cada centro di cuido.

E contribucion ta un continuacion di e esfuersonan di AHATA pa mehora acceso na oportunidad laboral pa mas mayornan. Mirando e rol importante cu centro di cuido confiabel y responsabel ta hunga den esaki, e asociacion kier apoya e crèchenan aki pa nan por reforsa e servicionan cu nan ta brinda.

Luna pasa a haci donacion na un crèche na San Nicolas, y e siman aki a haci donacion na crèche den Santa Cruz y den Seroe Patrishi. Tur dos centro ta oficialmente registra cu Departamento di Mucha y Hoben (DMH), e entidad gubernamental cu ta percura pa ehecucion efectivo di e Ordenansa Nacional Centro di Cuido di Mucha.

Stichting E Barco di Noah Kinderdagverblijf na Santa Cruz ta bou direccion di Izahaira Henriquez, mientras Siña y Crece Speelschool y Traimerdiata bou direccion di Mariën Lumenier. Cada uno tin varios aña ta brinda un ambiente sigur pa muchanan.

E donacionnan a wordo presenta pa Presidente & CEO di



AHATA, Sra. Tisa LaSorte, durante un bishita na e crèchenan, acompaña pa Beleidsmedewerker di DMH, Sra. Surella Croeze, y Beleidsmedewerker encarga cu liderazgo di DMH, Sra. Sue-Ann Ras.

AHATA ta contento di por conoce e centronan di cuido manera E Barco di Noah, y Siña y Crece cu ta atende y duna cuido na muchanan den un ambiente educativo y sigur cu pasion y dedicacion y cumpliendo cu Aruba su Ordenanza. E asociacion ta comprometi pa sigui apoya esfuersonan cu ta promove participacion den mercado laboral y bienestar general den nos comunidad.

Minister Maduro ta felicita Reina Infantil y Hubenil di Aruba su Carnaval 70

Diasabra anochi Minister Maduro di Cultura tabata presente na Aruba Entertainment Center pa asina presencia y apoya e participantenan di e Eleccion di Reina Infantil y Hubenil di Aruba su Carnaval 70. Cada reina a duna un bunita presentacion yena cu e creatividad y energia di nos hobennan talentoso di Aruba.

Minister Maduro ta felicita tur e reinanan cu a participa y ta desea nos Reina Infantil Xeena Dijkhoff y nos Reina Hubenil Jaylienne Tromp un dushi temporada di Carnaval 70.

E ganadonan den e diferente categorianan di premiacion a keda den persona di:

47th Aruba Children Carnival Queen 2024 – Carnaval 70:
Popular Children Carnival Queen 2024:
Xeena Dijkhoff - Districto di Noord

Best Speech Children Carnival Queen 2024:
Xeena Dijkhoff - Districto di Noord

Best Show Children Carnival Queen 2024:
Ciara Winterdaal - Don Flip Carnival Group

Best Carnival Dress children Carnival Queen 2024:
Xeena Dijkhoff - Districto di Noord

3rd Runner Up Children Carnival Queen 2024:
Adelyne Thiel - Little Diamonds Carnival Group

2nd Runner Up Children Carnival Queen 2024:
Savannah De Lisle - Champagne Kids Carnival Group - Districto di Paradera

1st Runner Up Children Carnival Queen 2024:
Ciara Winterdaal - Don Flip Carnival Group

47th Aruba Children Carnival Queen 2024:
Xeena Dijkhoff - Districto di Noord

59th Aruba Youth Carnival Queen 2024 – Carnval 70:
Popular Youth Carnival Queen 2024:
Aliyah Ridderstap - Colegio San Antonio - Dushi Carnival Group

Best Speech Youth Carnival Queen 2024:
Guizza Steenvoorde - TOB Carnival Group - Colegio Arubano







Best Show Youth Carnival Queen 2024:
Jaylienne Tromp - Infinity Carnival Group - Districto di Noord

Best Carnival Dress Youth Carnival Queen 2024:
Jaylienne Tromp - Infinity Carnival Group - Districto di Noord

3rd Runner Up Youth Carnival Queen 2024:
Guizza Steenvoorde - TOB Carnival Group - Colegio Arubano

2nd Runner Up Youth Carnival Queen 2024:
Jaidyleen Tromp - Champagne Carnival Group - NTG Dancers

1st Runner Up Youth Carnival Queen 2024:
Joleimar Morillo - Kiwanis Builders Club Mon Plaisir College - Empire Carnival Group

59th Aruba Youth Carnival Queen 2024:
Jaylienne Tromp - Infinity Carnival Group - Districto di Noord

Entrada colecta di e “schaatsbaan” a wordo otorga na Luna Foundation

A recauda 12717,40 florin durante luna di December na Renaissance Marketplace

E famia grandi di Wind Creek Aruba a bini hunto un biaha mas pa celebra e temporada di mas dushi na Renaissance Marketplace, grandi y chikito a disfruta durante e dianan di fiesta cu entretenimento en bibo di diferente banda nan local y e famoso ‘schaatsbaan’ cu a wordo dedica e aña aki na Luna Foundation. Wind Creek Aruba ta kere fuertemente den trabaonan comunitario y den duna bek na nos comunidad.

Cu unicamente Afl. 5, por a disfruta di 15 min di e ‘schaatsbaan’ na Renaissance Marketplace y contribui na un bon causa. Tur entrada cu a wordo genera durante di e periodo di fin di anja na Renaissance Marketplace a wordo entrega e aña aki na Luna Foundation. Representante di Luna Foundation Sra. Zoe Conijn a ricibi e check di un suma bunita di Afl 12717,40 cual lo aporta na un bus pa sterilisa cachonan, den diferente barionan, sigur lo haci un impacto positivo riba bienestar di animalnan den nos comunidad.

Luna Foundation ta un organisacion cu ta wordo maneha pa un grupo di boluntarionan inspira y ta draai unicamente riba donacion di nos comunidad pa por sigui eherce nan trabao y e lucha pa cu cachonan bandona riba nos isla.

Adhunto por admira e ambiente n’e “schaatsbaan” como tambe entrega di e cheque na representante di Luna Foundation








Violet Spa
Servicios a Domicilio
Masajes Anti-Estress y Relajantes
Masajes Terapéuticos
Reflexologia Podal
Detox Lonico
Masaje Reductor
Masajes reductores contiene:
Aparatologia Combinada
Manta Térmica
Maderoterapia
Drenaje Linfático
Moldeo de Figura
con cierre de costilla y reloj de arena
+297-740-5235
Ubicación bajo demanda
BEAUTY & SPA

Nurse di curason, semper cla pa yuda

Max Abecia ta HOH su empleado di aña 2023!



Diasabra Horacio Oduber Hospital a tene su tremendo fiesta anual pa empleadonan cu e aña aki tabata yena di color. Durante e ambiente festivo a tuma un momento pa gradici tur colega pa e tremendo trabou cu a eherce durante 2023 y alabes tambe pa anuncia e empleado di aña di HOH 2023.
Hospital ta haya importante pa demostra gratitud y aprecio na cada momento na coleganan y sigur esnan cu ta destaca di un of otro forma. Ya pa basta aña ta saca empleado di luna y tambe merecidamente e empleado di aña. Algun dia pasa a pidi team completo di managernan pa di forma anonimo vota ken segun nan merece e elogio di wordo nombra empleado di aña 2023.

Cada empleado di luna a wordo yama padilanti durante e magno evento aki y a conta algun 'fun facts' di cada persona. Tambe Hunta di Directiva a elabora riba tur empleado di luna cu ta supermotiva y ta bay "the extra mile" pa su coleganan, pashentnan y hospital. A enfatisa cu cada un di nan tin un dedicacion extra pa hospital y tur ta contribui na eleva calidad di cuido na hospital. Riba conteo di 10 e dos miembronan di Hunta di Directiva, esta sr. Jacco Vroegop y sr. Gregory Croeze a anuncia cu e honor di empleado di aña 2023 ta bay pa Max Abecia.

Colega Max, nurse na departamento di cuido B3 y tambe conoci como 'the Maxfactor' of 'superMax' a sali empleado di luna di mei 2023 riba Dia di Enfermeria. E ta e 'verpleegkundige met coördinerende taken' (VCT) riba piso y loke ta resalta di Max ta cu e ta un tremendo teamplayer y ta para cla pa tur hende. No solamente pa coleganan, pero tambe pashentnan y nan famia y no lubida e specialistanan cu e ta trata cu hopi respet. E ta un persona creativo y semper ta enfoca pa trece solucion unda cu tin mester.



Max ta un colega dinamico cu ta inspira otro y alabes ta un di nos profesionalnan den enfermeria cu hopi dedicacion y pasion pa su trabou, pero tambe un persona hopi humilde. Manera e mes ta bisa 'e elogio aki no por a sosode sin e team completo'.
Gerencia y coleganan ta masha orguyoso di tin Max como colega y sigur esaki ta un tremendo titulo pa Max. Masha pabien cu e reconocemento fantastico aki!

Minister Dangui Oduber

Aña 2023 tawata e miho aña den historia di Aruba pa cu turismo



E siman cu a caba di pasa nos a ricibi tur e resultadonan oficial di tanto ATA, AAA, APA, AHATA y CBA pa loke t'e cifranan registra pa aña 2023.

Manera nos a premira aña 2023 a cera hopi fuerte y e indicadornan cu ta midi resultado di nos turismo a confirma cu aña 2023 ta nos miho aña den historia di pais Aruba.
E target di ministerio di turismo tawata na comienso di aña pa percura p'e recuperacion di nos turismo continua y pa surpasa e resultadonan di aña 2019 cu tawata un aña hopi fuerte.

Minister Oduber su maneho ta basa riba:
1. Trece e turista afluente y di calidad
2. Diversifica nos turismo
3. Haci inversionnan continuo den mehoracion di producto Aruba

Minister Oduber ta sumamente contento di mira con e maneho aki ta wordo ehecuta y refleha den resultadonan di aña 2023.

Indicadornan di Aruba Tourism Authority
Aña 2023 Aruba a ricibi 1,243,554 turista stayover. Esaki ta un crecemento di 11.1% den comparacion cu aña 2019. Loke ta remarcabel t'e crecemento registra for di nos mercado principal cu t'e mercado Norte Americano. E mercado aki a registra un crecemento di 13.3% den aña 2023 den comparacion cu aña 2019. Un otro nota importante pa menciona t'e hecho cu durante aña 2023 turistanan a keda Aruba mas largo y tambe nan a gasta mas placa.
E guest satisfaction index cu t'e indicador pa midi e experiencia di turistanan na Aruba a score un 9.0.

Indicadornan di AAA
Den e aña 2023, Aeropuerto di Aruba a experiencia un crecemento impresionante di 13% den trafico di pasahero en comparacion cu aña 2022, logrando un recuperacion di 8% mas halto cu e cifra nan di 2019, y yegando na un logro nobo di 1,368,129 pasahero cu a sali di Aruba . Turistanan cu a genera basta entrada pa nos pais. E cifranan impresionante aki ta establece aeropuerto di Aruba como un lider den e region p'e industria di aviacion.

Indicadornan di APA
Turismo crucero no ta un excepcion, aki tambe Aruba a surpasa locual a wordo proyecta y na final di aña 2023 Aruba a ricibi un total di 817,670 turista crucero vs 610.474 turista crucero cu a yega Aruba na aña 2022 . Esaki tabata un recuperacion di 33.9% den comparacion cu aña 2022.

Indicadornan di AHATA
Nos ta midi e exito di nos turismo tambe den e performance di hotelnan na Aruba. AHATA a comparti resultado di aña 2023 y nos ta mira cu indicadornan pa midi calidad di turistanan manera REVPAR (revenue per available room) y ADR (average daily rate) a cera cu un crecemento impresionante.
E REVPAR pa aña 2023 tawata $266.08 y esaki tawata un crecemento di 14.7% vs aña 2022 y ta figura entre esunnan mas halto den henter Caribe. No solamente e REVPAR a registra un aumento impresionante pero e ADR tambe. E ADR pa aña 2023 tawata $341.12 y esaki tawata un crecemento di 10.4% vs aña 2022. E dos indicadornan aki ta confirma cu e maneho di trece e turista afluente a duna resultado y ta confirma cu turistanan di calidad a bini Aruba den aña 2023 conforme e maneho.
E otro indicador cu ta wordo midi pa AHATA t'e grado di ocupacion y esaki tawata 78% na aña 2023.

Indicadornan di CBA
E indicador mas importante pa midi calidad di turistanan cu ta bin Aruba t'e tourism credits cu ta wordo midi pa Banco Central Aruba. Banco Central a midi esaki di Q1-Q3 aña 2023 y e toursim credits a registra un crecemento robusto di 15%. p'e prome kwartaal 2023 e toursim credits a yega 3.4 biyon florin y proyeccion ta cu lo cera aña 2023 cu un tourism credit di 4.9 biyon florin. Esaki ta confirma un biaha mas e calidad excelente di turistanan cu a bini Aruba na 2023.

Considerando e cifranan final di aña 2023 nos por conclui cu no solamente turistanan di calidad ta biniendo Aruba sino nan ta gasta hopi placa den nos economia cual ta confirma cu e maneho di minister Dangui Oduber ta dunando resultado.

Cu hopi satisfaccion y orguyo nos por bisa cu aña 2023 tawata e miho aña den historia pa turismo di nos pais. Tur indicador pa midi turismo a confirma esaki.

Minister Oduber ta gradici tur partner y tur cu ta laborando den e industria di turismo. Tur e personan aki ta haci cu awe Aruba ta surpasando tur expectativa den Aruba su recuperacion. Danki n'e pueblo cu a demostra di ta uno resiliente, ban sigui demostra nos cordialidad y duna e hospitalidad na nos bishitantenan cu nos ta conoci pe. Turismo ta keda e driver principal di nos economia, loke ta crea cuponan di trabou, entrada y crea e spinoff economico.

Despues di un atraso di 9 ora y den oranan di madruga

Señor Bernardo Arévalo a huramenta como presidente nobo di Guatemala

En fin di siman cu a pasa, Prome Minister Evelyn Wever-Croes tawata na Guatemala pa e traspaso di mando di Presidente saliente senior Alejandro Giammanttei pa señor Bernardo Arévalo.

Despues di un atraso di 9 ora, e ceremonia di huramentacion di Guatemala su presidente nobo Bernardo Arévalo y vice presidente nobo Karin Herrera a tuma luga den oranan di marduga. Congreso na Guatemala a nenga pa aproba credencialnan di diputadonan electo, cu a trece tardansa den e proceso di huramentacion di presidente electo Arévalo.

A convoca un reunion di urgencia di tur e hefenan di gobierno na unda cu a emiti un declaracion pa Congreso respeta e eleccion di e pueblo di Guatemala, y pa permiti e huramentacion di presidente electo Arévalo. Presente na e reunion aki tabata tambe presidente di Costa Rica Rodrigo Chaves Robles, presidente di Paraguay Santiago Peña, presidente di organisacion di estadonan americano Luis Almagro, y varios canciyer.

Den su discurso presidente Arévalo a declara cu Guatemala nunca mas mester bay pa violencia ni corupcion. Algun miembro di Congreso di Guatemala kier a stroba e huramentacion desde resultado di eleccion na augustus 2023, te cu awe ainda. Pero pa 2or di marduga, e presidente y vice presidente a huramenta y den oranan tempran di dialuna, e gabinete di minister a huramenta.

Prome Minister a expresa di ta contento di por a forma parti di e proceso aki y ta felicita pueblo di Guatemala cu nan presidente nobo. Den nomber di Aruba, Hulanda y demas paisnan den Reino, Prome Minister a felicita Presidente Arévalo y a dese'e tur clase di exito den su maneho di gobernacion specialmente den su plannan pa combati corupcion y respeta derechonan humano.







Limpiesa y bienestar

E meritonan sorprendente di un hogar ordena



Sorprendentemente, un adiccion por gana un luga entre e custumbernan mas saludabel y den e caso aki, ta trata di e compulsion cu hopi biaha nos ta ignora, di mantene e cosnan impecabel. E personanan cu ta haya consuelo pa mantene nan cas impecabel por ta haciendo algo beneficioso pa nan bienestar fisico y mental.

E reputacion positivo di e adiccion aki na limpiesa ta basa riba un serie di rason cu ta bay mas leu di e simpel orden. Un cas limpi ta fundamental pa reduci e presencia di sushi y bacteria, loke ta baha e riesgo di malesa y ta alivia e sintomanan di alergia. E acto di haci limpi ta converti den un escudo contra posibel peliger p'e salud, creando un ambiente apropia p'e bienestar general.

Un bentaha notabel di e compulsion aki pa limpiesa ta su impacto riba e salud mental. Mas leu di e aspectonan fisico. E acto di organisa y haci limpi ta converti den un ehercicio terapeutico cu ta fomenta un sensacion di orden y trankilidad.

Mientras cu e espacionan vital ta transforma den santuario organisa, e personanan ta descubri hopi biaha cu e claridad mental logra ta mesun crucial como e limpiesa fisico.



Den un mundo caminda cu varios adiccion ta ilustra un menasa p'e salud, e aficcion na limpiesa ta surgi como un abnormalidad, un obsesion positivo cu ta contribui directamente na un estilo di bida mas saludabel. Ta un testimonio di e interconexion entre un ambiente limpi y bienestar general y ta demostra cu, tin biaha, adiccion na limpiesa por ta esun mas saludabel.

"Tene A" na MANA

MANA tin e honor di presenta e instalacion "Tene A" di Sharelly Emanuelson kende ta un cineasta y artista di arte visual cu lasonan familiar cu Caribe Hulandes. Sharelly a haya reconocimento y premiacion pa su instalacionnan cu video, documentarionan y presentacion di su obranan den festival- y institutonan internacional.

Por menciona entre otro e obra Nexus na MoCA Tapei (2023), Document na Rijksmusem Amsterdam (2022) y Mi Pais na Stedelijk Museum Schiedam (2020). Tambe Sharelly tabata facilitador di Universidad di Corsou, di Sint Maarten, Ateliers '89 na Aruba y Scholengemeenschap na Boneiro.

Dia di Betico, publico lo tin e oportunidad pa dialoga cu e artista. Sharelly lo tene 3 sesion interactivo specialmente pa e dia festivo aki. E prome ta pa 10:30, e di dos ta 11:00 y e di tres ta 12:00. Pa motibo di espacio limita ta pidi pa inscribi di antemano, mas tarda dia 23 di januari awor, via telefon 582-8979 pa un di e sesionnan.

Cu "Tene A," Sharelly ta crea y habri un espacio den MANA, unda e ta invita publico pa mira mundo cu otro wowo, cu ta conduci na combersacionnan diferente. Asina e ta trece mas perspectiva cu e meta pa yega mas cerca di otro. Tambe pa mira reto- y adaptacionnan di awendia na un forma mas amplio. Su meta ta pa despues di "Tene A" sigui cu "Tene B y C" na Boneiro y Corsou.

E instalacion "Tene A" ta un ampliacion di e exposicion "Tene" na Rijksmuseum Hulanda (2023) cu e tema "Sostenibilidad" den Reino Hulandes. Den "Tene" e artista ta explora e relacion entre e ser humano y su medio ambiente den cuadro di cambio di clima y e impacto di su accionnan diario. Su potretnan a mustra con hende ta anda na diferente forma cu asuntonan manera maneho di awa, erosion y sushi, cu por tin consecuencia grandi of chikito, temporario of permanente.

Sharelly ta sigui desaroya su bista riba sostenibilidad basa riba su investigacion den ehecucion "Biba Dushi den Mal Tempoe". Ta trata di su investigacion pa PhD den cuadra di e programa "Isleñonan na Timon". E ta un programa multidisiplinario di investigacionnan cu ta enfoca con habitantenan ta adapta na e cambionan climatologico riba e islanan ABC.

MANA y Sharelly Emanuelson ta invita un y tur pa pasa na Museo dia 25 januari Dia di Betico entre 10'or di mainta pa 2'or di merdia y haci uzo di un oportunidad unico pa intercambia cu Sharelly. Entrada ta un sonrisa. Pa mas informacion di Sharelly por consulta su website: www.sharellyemanuelson.com





Pechuga De Pollo Con Costra De Nueces Y Salsa De Tomate Y Cereza

La pechuga de pollo con costra de nueces, salsa de tomate/cereza y judías verdes es un alimento delicioso, saludable y fácil de preparar. Las nueces añaden riqueza a este plato ligero lleno de sabor y nutrición. La sabrosa salsa de tomate y cereza y las judías verdes combinan perfectamente con las crujientes pechugas de pollo .

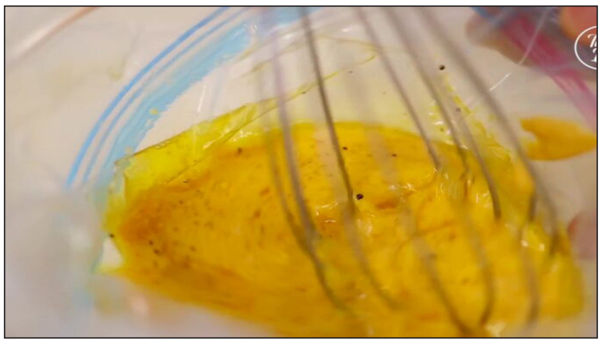
Receta
TIEMPO PREVIO:4 h 30 min
HORA DE COCINAR:15 minutos
TIEMPO TOTAL:4 horas 45 minutos
4SERVICIO

Ingredientes:
Adobo De Pollo
1 cucharadita Sal
1/2 cucharadita Pimienta
1/4 taza de aceite de oliva
3 dientes de ajo grandes , triturados
1/4 taza de vino blanco
1/4 taza de miel
1/4 taza Dijon
3 manantiales de tomillo fresco
4 pechugas de pollo grandes , deshuesadas y sin piel, partidas

Para la corteza
1 taza de harina AP
1 1/2 taza de nueces, finamente picadas
1/2 cucharadita Sal
1/4 cucharadita Pimienta
1 cucharadita Tomillo seco

Salsa
1 cucharada. Aceite de oliva
1 taza de cebolla morada, en cubitos pequeños
1/2 cucharadita Sal
1/4 cucharadita Pimienta
0,5 cuartos Agua hirviendo
2 tazas de judías verdes al vapor para decorar
1/4 cucharadita Sal
5 tomillo de primavera
1 pinta de tomates cherry, cortados por la mitad
Sal al gusto
1 cucharadita vinagre rojo
1 pinta de cerezas, sin hueso
2 cucharadas. Aceite de oliva
2 cucharaditas Mantequilla sin sal
aceite en aerosol
2 cucharaditas Albahaca, gasa

Direcciones:



1 - Combine todos los ingredientes de la marinada en un tazón pequeño, bata para disolver la sal. En una bolsa plástica de un galón, mezcle la marinada y el pollo. Sellar y mezclar bien. Deje marinar durante al menos 3 horas o toda la noche.



2 - Mezcle los ingredientes de la corteza y colóquelos en un plato poco profundo. Sacuda el exceso de marinada y cubra con la corteza. Presione hacia abajo para adherir tanto como sea posible. Colóquelo en una bandeja para hornear forrada con papel pergamino y déjelo reposar durante 20 minutos.



3 - Calienta el horno a 400F. Precalienta 1 cucharadita de aceite de oliva en una olla de hierro fundido mediana/grande a fuego medio-alto. Agregue el pollo, reduzca a medio-bajo y dore durante dos minutos por cada lado. Colóquelo en el horno durante 5 a 7 minutos, dependiendo del tamaño, hasta que el interior registre 165F. Retirar del hierro fundido y dejar enfriar sobre una rejilla.



4 - Caliente el aceite de oliva en una cacerola mediana a fuego medio, agregue las cebollas moradas/una pizca de sal y saltee hasta que estén doradas, de 3 a 4 minutos. Agregue los tomates y las cerezas con una pizca de sal/pimienta, cocine por 2 minutos. Agrega vinagre, cocina por un minuto. Agregue sal y pimienta, cocine a fuego lento durante 10 minutos hasta que se acabe la mayor parte del líquido. Agrega la mantequilla y revuelve la sartén para que emulsione bien. Retirar del fuego y agregar la albahaca una vez enfriada.



5 - Vuelva a calentar el pollo si es necesario y cocine las judías verdes al gusto. Emplatar con el pollo y decorar con salsa.

Na Memoria di Hubert Cornelis NAAR

Miho conoci como 'Jubi', un persona alegre y multi-cultural
23 januari 1943 - 5 januari 2024

Un gran baluarte, deportista, locutor, autor, escritor, critico, actor y director di teatro cu su grupo Cabaret Picante, tambe ta forma parti di Grupo di Teatro Kibrahacha, periodista, historiado, MC, carnavalista, conocedo di historia di Calypso y Roadmarch, y Aruba su Carnaval.



HUBERT Cornelis Naar, miho conoci como Jubi ta un persona cu a sa di comparti su bida cu su comunidad. Jubi ta un gran baluarte, deportista, locutor, e autor, escritor, critico, actor y director di teatro cu su grupo Cabaret Picante, tambe ta forma parti di Grupo di Teatro Kibrahacha, periodista, historiado, MC, carnavalista, conocedo di historia di Calypso y Roadmarch, y Aruba su Carnaval, a bay laga nos na edad di 80 aña di edad. E tabata considera pa hopi di nos como 'Enciclopedia bibo'. Conoci pa su famoso columna 'Bahul di Hucona'. Hucona ta simpelmente e prome dos letter di su nombernan y fam. Den temporada di Carnaval conoci como 'Popo'. Un columna di tur dia den Matutino Diario, den cua e tabata suministra informacion di temporada di Carnaval. Tambe E tabatin un columna di 'Skirbidi', coberturanan di diferente evenementonan cultural, biografia di nos baluartenan.

Jubi a nace na Socotoro y despues a muda y a biba hunto cu su mayornan tata Hindustan, kendenan tabata di Britisch Guyana y biba na Lago Heights den 600 Street na San Nicolas, Aruba. Henter su infancia a pasa eynan y ta p'esey a conoce e berdadero comienso di Carnaval den siglo pasa, Cu awe ta un celebracion cultural grandi y a bira Aruba su Carnaval. Jubi ta casa cu sra. Maria Filomena Naar-Herrera d.f.m. y nan tin un yiu Neomar Naar y un nieta Ja-Eline Naar. Den ultimo decadanan E tabata biba na Dominicanessenstraat na Oranjestad, Playa.

Como deportista hoben den añanan 1960 pa 1963, el'a destaca como studiante na Sint Augustinus College na San Nicolas y tabata un deportista multi facetico, tanto den atletismo, volleyball, softball, basketball y ping pong. E tabata destaca den atletismo y volleyball pa Sint Augustinus College, como un di e streanan di e scol. Semper e ta como un lider. Jubi tabata capitan di ekipo di volleyball di Augustinus College. Den e weganan ey e tabata conoci como esun ta bula masha halto mes, ora e pone un 'smash'. Hopi tabata esnan cu tabata spanta di su 'smash' masha duro mes. Jubi lo keda den mente di hopi tambe como e hoben y lider di hubentud di San Nicolas cu a mustra cu e generacion di su tempo tabata uno ehemplar pa generacion di awe.

Por bisa na comienso di su bida, e tabata un deportista destaca! El a domina varios deporte, manera Basketball, Futbol y te hasta a forma parti di Delegacion di Antiyas cu a bay competi pa Competencia Internacional cu a ser teni na Cuba. Ta net despues cu Cuba a bira comunista. Sinembargo Hulanda ta un di e poco paisnan cu no a kibra relacion cu Cuba. Esey a nifica cu Cuba a duna e delegacion di Antiyas un trato VIP. Semper Jubi a keda corda e Competencia Internacional y e trato ey na Cuba.

Door di su amor pa deporte, Jubi tabata gusta traha relato di tur evento deportivo tambe. E tabata tin un habilidad unico di capta cosnan durante un wega deportivo cual tabata fenomenal, y tabata por a corda tur cos pa ora e traha su relatonan.

Jubi tabata un gran persona y tambe tabata toca steelpan den e steelband 'The Invaders' hunto cu Paul Connor. Semper el a coopera pa tur actividad y special cu nos Carnaval.



Den Media:

Na edad masha jong mes di 11 aña Jubi a cuminsa bende e corant 'The Local'. Un corant den idioma Ingles y tabata aparece tur diabierna na San Nicolas. Durante cu Jubi tabata bay scol, e tabata skirbi articulonan na Ingles cu tabata sali den corant 'The News".

Na inicio di emisora 'Radio Antiyana' cu a cuminsa transmiti riba frecuencia modular di 1270 kHz AM for di nan studio net patras di Lago Heights Club. Den e transmision di prueba Jubi tur atardi tabata bay pa cende e transmisor ('zender') p'asina e emisora cuminsa cu su transmisionnan. Na final di dia pa 11or di anochi E tabata paga e transmisor, ora cu e programacion tabata finalisa. Na inauguracion oficial di e emisora, Jubi a inicia como locutor. Net un tempo despues di esey El a logra haya un beca di Gobierno di Antiyas pa bay studia na Hulanda.

Na Hulanda el a bay na Radio Nederland y tambe na Nederland Televisie Stichting. Aya el a studia tur cos di radio y television. Jubi a studia tambe tur cos di 'Film Regie' (direccion di pelicula), y transmision di evento en bibo, produccion, traha script, balansa sonido, y tur aspecto di traha cu actornan, bo ekipo di produccion, y te hasta con pa prepara un presupuesto pa evento.

Despues di Hulanda, na Aruba el a traha na emisora Voz di Aruba riba frecuencia modular 1320 kHz AM, na RVD di Gobierno ('Regering Voorlichtings Dienst'), na TeleAruba, na unda e tabata locutor y presentado di noticia.

Den decada di 1970, Jubi a traha pa e corant 'Prome' na su sede na Savaneta. Na 1980 El a cuminsa labora na DIARIO, unda e tabata un persona cu semper a yuda demas periodista- y redactornan riba e importancia di skirbi Papiamento na forma corecto y semper basando su mes riba e publicacion y reglanan di Papiamento aproba na 1976.

Na Radio Carina 97.9 FM, E tabata e mente principal tras di e Show 'Popito', cu tabata algo similar den e formato di 'Popo', pero mas cortico pa ta radial y pasa na e emisora durante temporada di carnaval.
Na 1986 El a bay yuda pone den marcha e publicacion nobo di 'Matutino Corant'. Na 1988 El a yuda pone den marcha y inicia cu Aruba su prome corant di atardi, esta 'Meridiano'. Na 1990 el a bolbe pa reforsa redaccion di Diario. Na unda el a traha te cu 2019. En total, Jubi tabata den periodismo na Aruba te den su edad di pensioen pa mas di 50 aña.



Publico riba 27 di april 1963 den Lago Sport Park pa atende e encuentro deportivo anual. E anochi, un diasbra 7.000 persona a drenta Lago Sport Park.



Publicacionnan:

Jubi Naar como un persona cu ta gusta lesa y skirbi bastante, E tin varios publicacion riba su nomber. Aunke no ta un secreto cu el cay cera y a keda encarcela par di aña. Durante cu e tabata den prizon el a keda encarga cu e Biblioteca di HVB (Huis van Bewaring), y esey tabata algo cu Jubi gusta masha hopi mes. Banda di tur cos el a siña domina tambe varios habilidad fenomenal, manera fura stul di cas, asiento di auto, e tabata cose y traha 'headpiece'. Tambe el a traha bela pa boto, etc.

Ademas di esey, e tabata gusta skirbi libreto cu storianan p'asina inclui nan den obranan teatral.

>>>



Asina tambe den decada di 1980 a fortalece su grupo cu yama 'Cabaret Picante'. Nan tabata yena salanan yen den Cas di Cultura. E tabata crea humor net ora cu comunidad tabatin mas mester di dje. Temanan manera di politiconan tambe a keda presenta. Jubi hunto cu Grupo di Teatro Kibraha tambe a representa Aruba den exterior.

Ainda por corda con Aruba den situacion precario na cierre di Refineria Lago Oil & Transport Co. despues di 1985, toch a acudi na su obra di comedia, p'asina mira con riba escenario un dama (esta Mena Dijkhoff-Erasmus, d.f.m.) tabata sinta yora un entiero dilanti un caha di morto. Ora cu a yega momento di bay cu e caha, nan a hisa esaki...y e ora ey hendenan a mira cu e caha no tin bom. Na su luga tabatin un maquette realistico di Refineria Lago. Pues tabata trata di entiero di Lago e momento ey. Jubi su envolvimento riba tereno di Teatro tabata grandi, y tabata sinta combersa oranan largo cu expertonan riba e tereno aki. Su pasa tempo preferi tabata Mascaruba, caminda cu por a discuti y papia riba trend y desaroyonan di teatro. Aki na un nivel mas halto cu djis crea algo di comedia of obra teatral. Ora di presenta riba escenario, Jubi tabata bay tin biaha e 'extra mile' pa haci te hasta actonan fisico sin sa si acaso e lo finalisa anochi cu pia of brasa kibra, pero tanten cu esaki ta pa entretene e publico.

Na 2006, e autor, critico, actor, periodista, historiado y director di teatro, esta Sr. Jubi Naar, a bay cu e reconocemento di Premio Nacional di Teatro y bon mereci pa su valioso aporte y añanan di experiencia den e ramo artistico aki. Kende a contribui grandemente den e mundo teatral den nos comunidad di Aruba. E reconocimento aki el a ricibi esaki fo'i Departamento di Cultura Aruba.

El a skirbi varios buki, y a haci hopi investigacion, e.o. riba origen di Carnaval, El a skirbi hopi di tur e gruponan di Steelband cu tabatin na Aruba. Tambe el a skirbi un booklet/foyeto tocante Celebracion di San Juan, dera gay treciendo informacion dilanti tocante e celebracion aki y tambe compara cu varios paisnan cu tambe tin y ta haci e celebracion aki den un forma diferente...Pa mustra cu e manera cu nos ta celebra esaki, ta den un manera unico.

Jubi tabata MC pa festivalnan di Calypso y Roadmarch Contest y tambe Tumba Contest pa 30 aña. E tabata MC pa mas o menos 10 aña na Bonbini Festival entre 2003 pa 2012 tur diamars anochi pa turistanan den Fort Zoutman, Willem III Toren. Jubi Naar tabata Maestro di Ceremonia pa mas di 60 aña pa diferente actividadnan rond di Aruba, y no djis pa Carnaval so.

Cu organisacion di JUBA Production (Jubi y Baba di Baba Charly), nan a organisa conciertonan di steelband cu participacion di varios steelband riba un anochi. Na San Nicolas tabata cu 11 steelband riba un anochi.

Tambe nan a organisa varios anochi di concierto cu calypso, entre otro anochi di musica di Sparrow y e 'Socalicious' cu a trece Aruba e cantante Slinger Francisco, conoci como Rey di Calypso Mundial, The Mighty Sparrow. Kende a actua gratuitamente den varios show riba nos isla, durante e anochinan aki hunto cu nos cantantenan local, manera Mighty Whitey, Mighty Cliffy, Mighty Reds, Rudolph Gibbs, 'Mr. Culture' Robert Maduro, y Rafael Flanders tambe entre otro.

Na 2016 Jubi ta ricibi un reconocemento durante un 'Herencia Show Cultural' presenta pa NTG & NLG Dance Groups bou direccion di sra. Marisol Peña den Cas di Cultura.

Na 2017, Jubi ta ricibi un reconocemento durante un Carubbean Festival.
Tambe Jubi a duna charla riba Celebracion di San Juan, dera gay na Plaza Libertador Gilberto F. Betico Croes cu ful un programa organisa pa Departamento di Cultura Aruba (DCA) y Comision Celebracion Dianan Nacional (CCDN). Na diferente ocasion Jubi a sa colabora cu Departemento di Cultura Aruba.

Enciclopedia di Carnaval:

Jubi Naar ta wordo considera door di hopi hende como un berdadero Enciclopedia di Carnaval... Jubi tabata un Enciclopedia Bibo. P'esey mes Jubi ta e persona cu mas tabata wordo busca door di scolnan, pa e bay duna charla/lectura encuanto cierto aspecto di Carnaval y Cultura di Aruba.

Aki tambe nos por menciona cu El a crea pa e Matutino Diario, e famoso 'Popo' cu a bira e columna hopi gusta di Carnaval. El a haci esey na comienso como un chansa, cu intencion di suministra humor di tur dia pa lectornan di Diario. Pero esaki a desaroya y a tuma un paso diferente, y a bira un fuente informativo di Aruba su Carnaval cu tur detaye di e temporada. Tin biaha 'Popo' tabata asina largo, cu e columna ta cubri 3 te hasta 5 pagina.

Como cu Jubi tabata ser considera e persona cu wowo critico pa Carnaval, pa hopi aña durante temporada di SAC y cu sr. Milio 'Milo' Croes, d.f.m. como lider, a duna Jubi e tarea pa fungi como President di Hurado pa e Paradanan Grandi di Aruba su Carnaval di Playa y San Nicolas. E tabata encarga pa busca miembronan di hurado, duna nan un curso relampago con pa observa tur carosa, 'roadpiece', 'bodypiece', y cumplimento di musica. Y asina ey tabata yuda e cuerpo di hurado bira mas fuerte riba caya.

Pelicula di Gilberto F. 'Betico' Croes:

Un di su gran deseonan di semper, y cu el a traha parcialmente riba e script tambe. Ta pa un dia bini cu un 'Major Motion Picture'. Ta trata aki di un pelicula completo basa riba bida y logro di Betico Croes, y su plan tabata pa simpelmente yama e pelicula 'Betico'. Esaki tabata un final di decada di 1980 y comienso di 1990. Y e tempo aya caba e financiamento pa traha un pelicula asina, e tempo aya ful riba film, tabata costoso y un dineral.Y no tabata por a haya sponsor, ni financiamento p'e.

Debi na su background y estudio cu el a haci di 'Film Regie' na Hulanda, Esey tabata haci cu su analisis di pelicula of programanan di Television (TV) tabata algo spectacular pa sinta y scucha su comentario y observacionnan di dje. Jubi tabata keda disgusta ora di mira directornan di programanan di TV cu durante show(nan), diripiente ta hinca un imagen cu ta wordo considera un 'klapbeeld', pues un imagen di 'Reverse Angle'. Antes e tabata algo cu ta ponebo perde punto ora di haci estudio pa produccion di TV. Si e persona





riba pantaya constantemente ta mirando direccion pa su man drechi, y inespera, di un manera diripiente bo ta pone imagen di e persona mirando man robes, esey tabata inaceptabel antes. Awor e trend nobo ta kico cu ta bo por pone riba pantaya.

E famoso 'Kashaka':

Esaki sin duda algun, publico a mira Jubi ta uza na diferente ocasion y e ta cana bisti cu su 'Kashaka'. Cual el a laga 'patenta' na su estilo cu un diseño di 1885. Y a pone riba nan varios dibuho tipico di Aruba. Pa medio di e Kashaka hende por reconoce Jubi for di masha leu mes.

Jubi ta lagando un legado atras di hopi trabou cu ainda e tabatin den tapara pa saca nan publicacion y ser publica un dia. Sinembargo ta e obstaculonan cu el a topa pa saca e bukinan ey, tabata motibo cu tin biaha e tabata djis rindi su mes den un resignacion. Y na final di dia e bukinan ey a keda sin wordo publica. Ohala un cu un dia nan lo por keda publica ainda. Biblioteca Nacional Aruba tin varios material di Jubi y ta ocupa den digitalisa esakinan. Ta di spera cu pronto nan lo por ta disponibel digitalmente.

Jubi Naar semper tabata cooperativo y colaborativo cu Departamento di Cultura Aruba durante ultimo añanan riba tur tereno cultural. Y ta masha agradicido na esaki.

Directiva y personal di DCA ta expresa su palabra di condolencia na su yiu homber Neomar Naar, su ruman Henry Naar, su nieta, famia Naar, Herrera, demas famia, ex-coleganan di DIARIO, amistadnan den medio di comunicacion, periodismo, y cultural, ex-coleganan den mundo di teatro, amigo y conocinan. Danki Jubi!

Compila pa Stanley Dabian, Nilton Lacle, Aureen Werleman, Leon Berenos, Ronnie Kock, Graciela Nedd.

Fortaleza pa Famia

Idolatria ta haci hende esclavo, ciego y sordo

TUR locual un hende ta halsa den su bida of compara igual cu Dios ta idolatria, specialmente ora e esaki por ta un persona, imagen, material, droga etc.

Pasobra ta comproba cu nada, pero nada no por reemplasa e luga di Dios den nos bida, pasobra Dios ta Todopoderoso, Omnipotente, y Omniciente.

Ta para skirbi den Salmo 115:4-8:
Nan idolonan ta plata y oro, y obra di mannan di hende.
Nan tin boca, ma nan no por papia,
Nan tin wowo, ma nan no por mira,
Nan tin horea ma nan no por tende,
Nan tin nanishi, ma nan no por hole,
Nan tin man, ma nan no por fula,
Nan tin pia, ma nan no por cana,
Nan no por saca zonido for di nan garganta.
P'esey esun cu traha nan lo bira mescos cu nan.

Pero locual nos por mira dia pa dia, cu ora hende ta esclavo di idolatria, nan ta bira ciego y sordo pa e berdad. E dominio cu idolatria tin riba hende ta diabolico, hende ta expone nan mes na tur sorto di peligro den idolatria, pasobra un bida vicioso ta hiba hende na idolatria.

Adiccion tambe ta idolatria pasobra e persona ta halsa e droga mas halto cu Dios, demostrando cu e no por sin e droga, e droga ta domina su bida, e por horta, bende su mes, cay den inmoralidad, y malicia tur esey pa e yega na e droga. E ta bay cera, sali y sigui uza droga.

Alcoholismo ta idolatria, ora un hende sa masha bon cu ora e bebe e no por controla su mes, y e por causa accidente, e por haci daño na su mes, e ta causa daño na su sernan keri, e por perde su trabao, y por haci daño grandi na su salud pero toch e ta sigui bebe. E no tin dominio propio.

Tene cuenta cu tur sorto di idolatria ta aleha hende for di Dios, pasobra e spirito tras di e idolo kier reemplasa Dios, p'esey Dios ta odia idolatria, pasobra Dios ta un Dios jaloers (Exodo 20: 3-5).

Awendia nos tin un instrumento di comunicacion cu a wordo traha pa un bon proposito, pero cu e enemigo a haci'e idolo den bida di tur esnan cu ta mara na dje como un idolo.



Y esey ta e telefon, tempo telefon tabata un aparato riba mesa, na cas, colga na muraya, riba lessenaar den oficina, hende no tabata mara asina tanto na telefon, pero for di tempo telefon a bira portatil, e a comberti su mes como idolo den bida di hende.

E ta un bon medio di comunicacion, pero hopi ta haciendo mal uzo di dje, nan ta mas mara na nan telefon cu na Dios. Nan no por sin nan telefon, mishi cu un telefon di un hende awendia ta nifica cumpra enemigo pa bo curpa. E aparato cu mester ta un bendicion, a bira un arma di redo y vengansa, traicion y fuente di malicia y perversidad, un oficina di engaño y inmoralidad.

No stima mundo, ni e cosnan cu tin den mundo. Si un hende ta stima mundo. E amor di e Tata no ta den dje, Pasobra tur loke ta den mundo, e deseo di carni, y e deseo di wowo, y e orguyo di bida, no ta bini di e Tata, sino di e mundo (1 Juan 2:15-17).

Esnan cu ta venera idolonan sin balor, ta bandona Esun cu tin misericordia di nan (Jonas 2:8).

Tur rudia mester dobla y tur lenga mester confesa cu Cristo ta Señor pa gloria di Dios Tata.

Sinceramente, Pastor Marcel Balootje



Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

"No ta nos tur ta muri, pero nos tur lo transforma si, diripiente, den un frega di wowo ora e ultimo trompet zona." Korintionan 15:51-52

Cu inmenso tristesa den nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:

Tirso Fortunato Felix

* 15 oktober 1932 - † 7 januari 2024

Na nomber di su:
Casa:
Sra. Gladys Felix – Peterson

Yiunan:
Juan y Enrica "Ica" Felix
Tirso "Juny" Jr. y Henny Felix
Ricky Felix y Alexandra Rodriguez
Karina Felix
Natasha Felix
Marvin y Francisca Stamper

Nietonan:
Brigitte Felix, Darryl Felix, Erik Felix, Nishenou Felix, Nashma
Felix, Charelle Felix, Dwight Felix, Miguel Felix, Sergio Fedele,
Jellina Felix, Kiara Fedele, Rylan Felix y Jennifer Stamper

Bisanietonan:
Zyricq Lacle, Fernando Chacon, Aaliyah Felix

Rumannan:
† Edith Geerman-Felix y famia
Aizy Lampe- Felix y famia
† Stanley Felix y famia
Ronnie Hewitt y Isabel
Frank Hewitt y Maria y famia
†Marlene Kelly - Hewitt y famia
Humphrey Hewitt y Leta y famia
Gwendeline Osepa-Hewitt y Edward y famia

Compañe di bida:
Sra. Fabiola Riverra

Manera yiu:
Stella Hernandez

Manera nieta:
Darlin Vanessa Quiroz

Subrino- y subrinanan, primo- y primanan, iha, amistadnan y demas famia: Felix, Peterson, Geerman, Hewitt, Lampe y Kelly, ta invita tur famia, amigo y conoci pa asisti na e acto di condolencia cu lo tuma luga **dialuna 15 di januari 2024** di 19:00 – 21:00 di anochi y **diamars 16 di januari 2024** di 9:00 – 10:30 di mainta, na Pray Funeral Home San Nicolaas.

E cremacion lo tuma luga den seno familiar.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa por a lubida di menciona cualkier famia of conoci. Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Caso di hogamento

WILLEMSTAD - Dialuna 15 di januari 2024 alrededor di 11.21'or, Central di Polis a ricibi informacion tocante di un caso di hogamento cu a tuma luga na Playa na "Klein" Corsou.

For di investigacion preliminar a sali na cla cu un homber turista di nacionalidad Mericano cu ta di bishita na Corsou hunto cu su famia, a bay landa n'e sitio ariba menciona.
Na dado momento personanan presente a tuma nota cu e homber tabata confronta problema den awa.

A trece e victima canto y a trata na reanim'é y cu helicopter di Warda Costa a transporta e victima pa Corsou pa tratamento medico.

Na yegada di e helicopter na Corsou, no por a haci nada mas p'e victima. Dokter di polis a constata morto di e homber aki cu ainda no a keda identifica.

SETAR ta participa fayecimento di:

Sr. Tirso F. Felix

Tata di nos colega
Ricky Felix,
Manager Integrale Planning.

Acto di entiero ta tuma luga diamars 16 di januari 2024 di 9or pa 10or y mey di mainta na Pray Funeral Home San Nicolas. Acto di cremacion lo tuma luga den seno familiar.

Gerencia, Staf y Personal di SETAR N.V. ta extende palabra di condolencia na Ricky y demas famia.

SETAR



Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haña forsa". - Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

Islande Jean Pierre

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



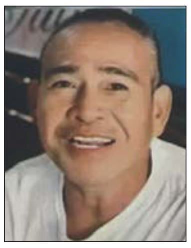
Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

Nos kier a manda gradicimento na tur esnan cu un of di otro manera a duna sosten y palabranan di consuelo ricibi pa cu e fayecimento:

Helena Dirksz

Mihor conoci como: Mamai, Dudu of Nena.
Na bida viuda di †Victor Modesto Tromp

Un danki ta bai na Pray Funeral Home cu un tremendo servicio. Un danki na henter personal di S.A.B.A. cu semper tawata tey hasta te na final. Boso muestranan di atenshon y support ta altamente aprecia.



Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

The Lord is my shepherd, I lack nothing.
He makes me lie down in green pastures,
he leads me beside quiet waters,
he refreshes my soul.
He guides me along the right paths
for his name's sake. - Psalm: 23

We announce the passing of:

Jose Jr. Mabalay

*05-11-1962 †11-01-2024

Opportunity for condolences will be held on Wednesday January 17, 2024 from 8:00 pm to 11:00 pm at Aurora Funeral Home. Mr. Mabalay will be cremated afterwards.



Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra
na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.
Nos ta anuncia fayecimento di:

Marlon Eder Mathilda

*09-06-1968 †11-01-2024

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

"I'd like the memory of me to be a happy one.
I'd like to leave an afterglow of smiles when life is done.

I'd like to leave an echo,
whispering softly down the ways,
Of happy times and laughing times, and bright and sunny days.

I'd like the tears of those who grief,
to dry before the sun, Of happy memories that leave when life is done."

Nos ta anuncia fayecimento di:

Emmy Hariette Swaen-Dongen

Cariñosamente yama Poppy
27-08-1941 - 14-01-2024

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

Gradicimento

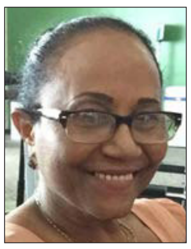
Nos kier a gradici tur famia, amigo y amiganan y conocirnan cu di un forma of otro a mustra nan atencion y a duna nos sosten durante fayecimento y entiero di nos estimado:

Ronald Vincent Werleman (Onny)

Boso presencia y sosten na e momentonan dificil, tabata un gran consuelo pa nos.

Tambe un palabra di aprecio y gratitud ta bay na tur esnan cu a manda krans y palabranan di condolencia via telefoon y medionan social.

Boso muestranan di atencion ta altamente aprecia.



Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

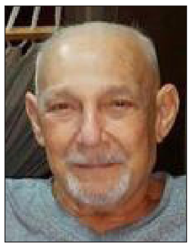
Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi
encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Nos ta anuncia fayecimento di:

Antonia Figaroa-Ortiz

*23-03-1954 †14-01-2024

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

Out of suffering have emerged the Strongest Souls.
And ever has it been known, that Love knows not its own depth, until the hour of separation. "Khalil Gibran"

Conforme cu boluntad di nos bon Dios, pero agradecido pa tur locual e la significa y siña nos, nos ta anuncia fayecimento di:

Sannin Daou

* 25-03-1939 - † 09-01-2024

Na nomber di su:
Señora: Carlyn Daou-Hollander

Su jiunan:
Sannin i Gina Daou-Ras
Faridi i Omar Werleman-Daou

Su nietonan:
Quinten Werleman
Gianni Daou
Kyziah Werleman

Bisanieta:
Deanni Donato

Rumannan:
†Romeo i Ria Daou-Ogink
†Gabriel i †Gladys Daou-Salas
Teresa i †Mohamed Ayubi-Daou
†Fares i †Glenda Daou-Trapenberg
Fouad (Eddy) i †Rosa Daou-Halabi
†Alexander Daou
†Henri i Lusell Daou-de Lima
†Jouliette Daou

Swa(nan):
†Roy i Aida Hollander-Barbour i famia
Raymond (Jimmy) i Astrid Hollander-Vingal i famia
†Randolph (Randy) i Glenda Hollander-Peiliker
†John Frederick i Nora Maduro-Zievinger i famia

Subrino(a):
Desi, Michel, Daniella, Fabian i famia
Lilianne, Alexis, Stephanie i famia
Firdawzy, Ali, Samir, Susy i famia
Samir i famia
Hugo, Camille i famia
Maira, Samirah, i famia
François, Manon, Fatme i famia

Primu(a)nan:
†Ricardo Elhage i famia
†Marita i †George Kobrossi-Elhage i famia
†Victor i †Siham Elhage-Hammoud i famia
†Olga Elhage
†Alexis Elhage i famia
Ditiana i Robby Hollander-Elhage i famia
Emily i †Arthur de Jongh-Elhage i famia
†Philip i Jane Elhage-Peterson i famia

Tur su ex-trahadornan di Dowco NV
Su Dokter Joaquin Van Trigt
Voluntarionan di Koningin Wilhelmina Kanker Fonds, muy en especial Lola y Evie

Amiga di kas: Ilna Moise
Amigonan na Korsou: Iby Adelina, Miriam Medina
Demas famianan: Daou, Hollander, Werleman, Ras, Elhage, Ogink, Salas,
Ayubi, Trapenberg, Halabi, De Lima, Barbour, Vingal, Peiliker,
Adelina

Nos diskulpa si den nos tristesa nos a lubida un miembro di famia.

Ta risibi bishita di condolensia Diasabra 13 di Januari, 2024 for di 7or pa 9or pm na Royal

Funeral Home. Akto di entiero ta tuma luga **Dialuna 15 di Januari, 2024** pa 4or pm na Royal Funeral Home. Restonan Mortal lo ta na Royal Funeral Home for di 2or pm.

Despues lo sali pa Santana di Sabana Basora pa hiba nos kerido defunto na su ultimo luga di sosiego.

Despues di entiero no ta ricibi bishita na kas.
Na lugar di krans por hasi un donacion na Koningin Wilhelmina Kanker Fonds.



Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

“Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde
e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haya forsa”.
Salmo 23

Cu inmenso tristeza na nos curason,
pero conforme cu boluntad di Dios.
Nos ta anuncia fayecimento di

Rudolph A. Richardson

“Rich”

Na nomber di:
Su esposa:
Fela Richardson-Dijkhoff

Su yiunan:
Charlotte Richardson y Roberto Croes
Rudy Richardson y Jack Bult

Su nietonan:
Meagan Wouters
Dylan Wouters

Rumanan:
Hermand (Baba) y Ria Richardson y famia
Franklin (Franky) y Rosita Richardson y famia
Leo y Joke Richardson y famia
Irving (Ovi) y †Vera Richardson
† Donald Richardson
Glenn y Jenny Richardson y famia

Sobrino y sobrinanan
Primo y primanan

Iha:
Sharina Romano-Kelly

Demas famia: Richardson, Dijkhoff, Rollock, Chance, Beauperthuy, Koenraad, de Cuba, Trinidad, Maduro, Aponte, Trimon, de Veer.

Tur su ex coleganan di MetaCorp y subsidiarionan

Tur su bisiña, amigo y conocirnan, especialmente amigonan di Bucuti Yacht Club

Ta inivita tur famia, amigo y conocirnan pa asisti na e acto di condolencia **diamars, 16 di januari 2024** for di 6'or pa 9'or pm na Aurora Funeral Home.

Acto di despedida y cremacion ta tuma lugar den seno familiar.

Despensa nos si den nos tristeza nos por a lubida un of otro persona.

Despues di cremacion nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

“Di berdad, mi alma ta spera den kietud riba
Dios so; mi salbacion ta bin for di djE. E so ta mi
baranca y mi salbacion”
Salmo 62:1-2

A fayece den paz den di Señor nos tata, welo,
bisawelo, ruman, omo y suegro stima:

Pablo Alberto Werleman

Mihor conoci como:
“Poy” di Poy's Tire Shop

Na nomber di:
Esposa:
Candida Werleman – Vrolijk

Yiu(nan):
Elvira y Ivo Daal - Werleman
William (Coen) Y Magalie Werleman - Maduro
Mariela Werleman
Robert (Betto) y Julieta Werleman - Pablo
Sheila Werleman

Nieta/o(nan):
Lorraine y Donovan Maduro - Daal
Marielle Daal
Naima y Genard Geerman - Daal
Franklyn de Cuba
Janine Werleman
Howard Werleman
Kimberly y Virgil Lispier Werleman
Mary-Lynn y Ivar Thijsen - Ras
Julissa Ras
Jay-Ann y Bastian Barry - Werleman

Bisanieto/a(nan):
Raidon y Kaidon Maduro
Iry-Mae Daal
Gydion, Naigen y Gaeden Geerman
Milyandra, Xyolainie y Xhylainie Werleman
Kiandra y Liandra Angela
Vashty y Vikély, Viriänny, Viriëngely Lispier
Lina Amelia Thijsen
Keanu, Quinn y Axton Barry

Rumannan:
† Crescenia y † Celedoño Bello-Werleman y famia
† Carlito y † Sofia Werleman- Russel y famia
† Placida y † Beto Kock-Werleman y famia
†Maxima †Bernard Kelly-Werleman y famia
Enrique y † Nemencia Werleman y famia
† Jacinto (chito) Werleman-Solognier y famia
† Esteban Werleman y famia USA
Bruno y † Pina Werleman-Winerdaal y famia na Hulanda
Emeraldo y † Apolonia Werleman-Gomes y famia
Juan y † Eulalia Werleman-Geerman y famia
† Raymundo Werleman
Jacobo (Dudu) y † Sarita Werleman-Petrochi y famia
Regina y Daniel Feliz-Erasmus y famia

Famia:
Werleman, Vrolijk, Ras, Daal, Maduro, Pablo, Geerman, Arends, Feliz, Kelly, Pion, Lispier, Petrochi, Gomes, Solognier, Kock, Bello, Nicholson-Eleonora, Danje, Lou, Wernet,Erasmus, Winterdaal, Russel, de Cuba.

Y tambe tur famia, amistad y conocirnan na Merca, Curaçao y Hulanda

Ta invita famia y conocirnan n'e acto di entiero, cu lo tuma luga **Diamars, 16 di Januari 2024** for di 2pm pa 4pm na Misa Inmaculada Concepcion Santa Cruz y cu despues lo sali pa santana Catolico na Santa Cruz.

Nos disculpa si den nos tristeza nos a lubida un of otro nomber di famia/amistad.
Despues di entiero no ta acepta bishita na cas.



Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

“Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

Maria Salomé Croes

*21oktober 1935 †12 januari 2024

Na nomber di su:
Rumannan:
†Rosenda (Rosa) y †Jozef (Boy) Plaate-Croes
†Encarnación (Chongo) Croes
Nicolas (Nico, Colai) Croes
Dominica (Rica) y Evaristo Ras-Croes

Sobrino y sobrinanan:
Madeleine (Tuti) Plaate (Hulanda)
Joyce Plaate (Kórsou)
Henry (Leo) y Marcia Plaate-Tromp y famia (Kórsou)
Rosa Plaate y famia (Hulanda)
†Edward Plaate
Brenna Evertsz-Trapenberg y famia (Kórsou)
Elvis y Carmen Ras-Ruiz y famia
Magaly Ras y famia
Raul y Lorie Ras-Medeiros y famia (Fall River, USA)
Nivia y Masoud Doolabi-Geerman y famia
Robert Arends y famia

Primo y primanan:
Regino Tarcisio Croes y rumannan y famia
Francisco (Popo) Statie y rumannan y famia (Aruba, Boneiru, Kórsou y Hulanda)
José Croes y rumannan y famia
Adriaan Croes y rumannan y famia
Crispino Koolman y rumannan y famia
Romana Kransen-Geerman y rumannan y famia
Cornelia y Charles Tsu-van der Weide y famia

Demas famianan, bisiñanan y amigunan:
Croes, Plaate, Ras, Geerman, Statie, Koolman, Gomes, Tsu, Evertsz.
Staff y personal di Orquidia S.A.B.A na Oranjestad.

Ta invita demas famia, bisiña, amigo, conocirnan pa asisti na e acto di despedida cual lo tuma lugar **diaranson 17 di januari 2024** di 2or pa 4 or di atardi na Aurora Funeral Home. Cremashon lo tuma lugar den seno familiar.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Disculpa nos si den nos tristeza nos por a lubida algun miembro di famia.



Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra
na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.
Nos ta anuncia fayecimento di:

Jamil Tromp

*12-01-1975 †02-01-2024

Acto di despedida lo wordo anuncia despues.